

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Okenní a dveřní systémy

 **FINSTRAL®**



PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si vybral výrobky společnosti, informace týkající se používání, údržby a ištění FINESTRAL. Aby zůstala Vaše okna a dveře dlouhodobě a bezpečně udržovaná, žádáme Vás,

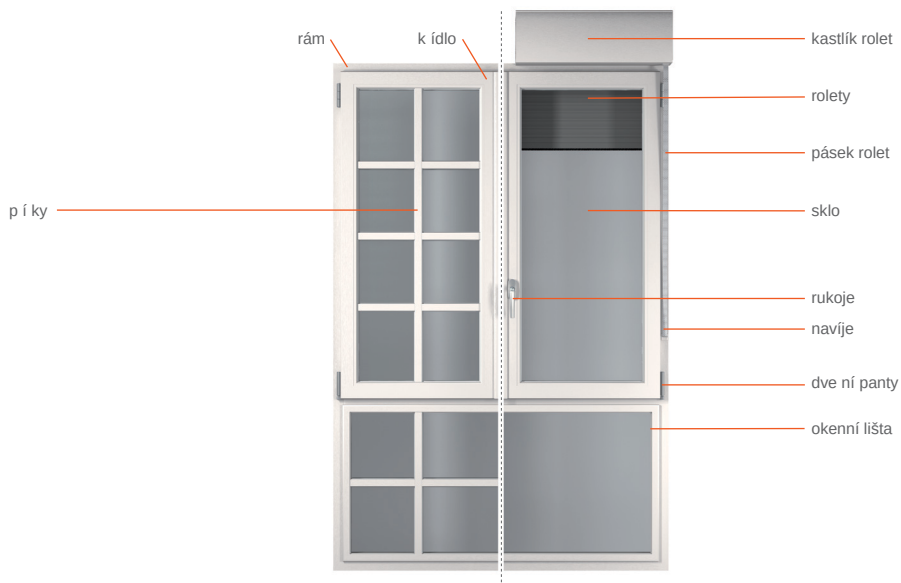
abyste si pečlivě přečetli tento návod a následně s přátelským pozdravem jej uschovali. Najdete zde důležité bezpečnostní FINESTRAL

Obsah

Součásti okna	3
Okna a dveře	
- Bezpečnostní upozornění	4
- Obsluha typ otevírání	5
- Obsluha v trání	8
- Obsluha sítě proti hmyzu	9
- Důležité je správné v trání	10
- Fyzikální vlastnosti	12
Rolety	
- Bezpečnostní upozornění	14
- Obsluha rolet	15
Ra story	
- Bezpečnostní upozornění	16
- Obsluha ra story	17
Okenice	
- Bezpečnostní upozornění	18
- Obsluha okenic	18
ištění materiál	19
Roční údržba	22
Naše řešení pro odstranění případných problémů	24
Technické služby	26
Poznámky	27

SOUČÁSTI OKNA

Vnitřní pohled



Vnější pohled



OKNA A DVEŘE

Bezpečnostní upozornění

- Používejte Vaše okna a dveře jen pro jejich zamýšlené použití.
- Při otevírání, zavírání, ištění a údržbě existuje nebezpečí pádu. Nenakláníjte se z okna.
- Buďte vždy opatrní v blízkosti otevřených oken a dveří. Zachovávejte odstup dle tíže osob, které nemohou posoudit možnost rizika mimo nebezpečnou zónu.
- Pevná konstrukce oken a dveří umožňuje výrobu tlakých prvků. Při každé nedbalé nebo prudké obsluze vzniká nebezpečí zranění. Ujistěte se, že v oblasti chodu se nevyskytují žádné děti nebo zvířata. Kromě toho nesmí být v této oblasti umístěn žádný nábytek, záclony a další předměty bránící volnému užívání.
- Při zavírání okna a dveří nevkládejte ruku nebo jiné části těla mezi rám a křídlo.
- Při silném větru otevírejte a zavírejte okna a dveře se zvýšenou opatrností.
- Vždy uzavřete (klikou) zavřená okna a dveře.
- Zavřete a zajistěte Vaše okna a dveře při silném větru. Ujistěte se, že při Vaší nepřítomnosti nevzniká žádný problém. Za silného větru nebo při prvanu se mohou nezavřená nebo nezajištěná okna sama otevřít nebo zavřít, čímž se mohou okna a dveře poškodit. Zároveň s tím vzniká nebezpečí zranění/ poškození i pro osoby, zvířata a předměty nacházející v oblasti chodu.
- Za mrazu mohou okna a dveře z venkovní strany namrznout. Nepoužívejte okna a dveře násilně. Neotvírejte okna a dveře pokud jsou pevně přimrznutá. Po odtání je obsluha opět možná.
- Netlačte na křídlo oken a dveří proti hraně otevření (ostění).
- Na okna a dveře nesmí být vyvíjeno žádné dodatečné zatížení.
- Nedávejte žádné předměty (klíny apod.) do mezery mezi křídlem a rámem.
- Zabraňte vzniku plamenů v blízkosti oken a dveří.
- Nepřímoé zdroje tepla musí být umístěny minimálně 50 cm od oken a dveří.
- Sklo se může snadno zlomit. Vzniklé ostré hrany a úlomky skla mohou způsobit zranění, vnujte tomu tedy zvýšenou opatrnost.

Obsluha typ otevírání

Při všech typech otevírání se ujistěte, prosím, že ovládání křídla v celém rozsahu pohybu a do absolutního uzavření nebo otevření se pomalu provádíte.

Okna s otevíravým-výklopným kováním



uzavřené okno



otevřené okno

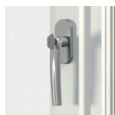


otevření na výklop

Rukoje s tlačítkem: Stiskněte tlačítko souasně pro jeho provoz.

Rukoje s klíčem: Uvolněte rukoje před ovládáním pomocí klíče.

Okna s kováním pro výklop p ed otev ením se speciální uzamykatelnou rukojetí



uzav ená pozice



otev ení na výklop



Dr te klí oto ený o 45°
a rukojetí otev ete do
po adované pozice.

Uzamykatelné balkonové dve e



Uzav ená pozice: P i
uzav ení dve í nejprve
pou ijte klí , pak
otev ete dve e.



Otev ení: Kliku
oto te sm rem
dol .

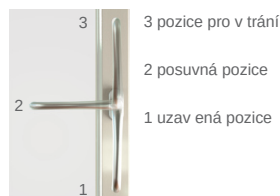


Zam ení: Rukoje
oto te sm rem
nahoru, následn
pou ijte klí .

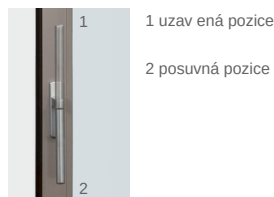
Vyklápací-posuvné dveře



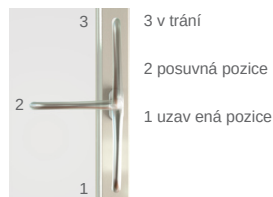
Vyklápací-posuvné dveře Comfort



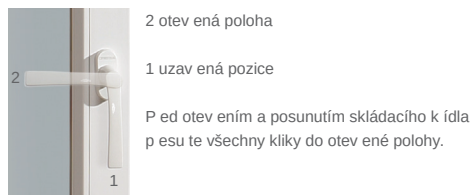
Zvedací-posuvné dveře



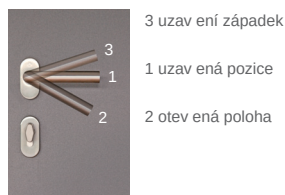
Posuvné dveře Easy-Slide



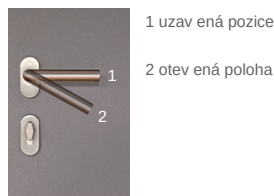
Skládací dveře



Domovní dveře s kováním Comfort



Domovní dveře s klikou



Při zavírání domovních dveří se uzamknou dvoukyvné západky automaticky. Pokud nejsou západky zcela uzavřeny, mohou se douzat v uvedením kliky do pozice 3. Domovní dveře je možné s klíčem uzavřít jen při úplném uzavření.

Domovní dveře s rukojetí

Pro odemknutí otočte klíčem opačným směrem než pro zamknutí, dokud se nezastaví.

Pro zavření domovních dveří otočte klíčem dvakrát ve směru zamknutí.

Nezamkněte okna a dveře, která ve výklopné poloze mají na vzduchotěsnost, vodotěsnost nebo jiné pozice pro vtržení, stejn jako jiné těsnost, zvukovou izolaci, tepelnou izolaci a ochranu před nebezpečím domovních dveří, nesplňují proti vloupání.

Obsluha v trání

Léto/zima výklopné kování



pozice léto



pozice zima

Pomocí p ita ení a oto ení ástí kování je mo ný p evod.

Št rbinové v trání



pozice kliky pro
št rbinové v trání



pozice kliky pro
výklop

2-stup ové otevírání



pozice kliky pro
2-stup ové otev ení



pozice kliky pro
2-stup ového otev ení

Aeromat Mini

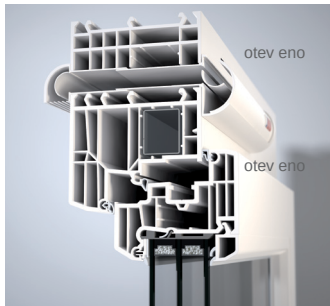


otev eno



otev eno

Aeromat Midi

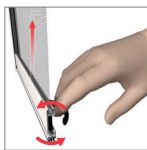


otev eno

otev eno

Obsluha sítí proti hmyzu

Stahovací síť proti hmyzu pro okna



Pro odjištění otočte te mírně dopředu koncovou lištu.

Stahovací síť proti hmyzu pro dveře



Síť proti hmyzu v upínacím rámu



Odebrání sítě :
Přitáhněte prsty horní poutko
a odstraňte síť.

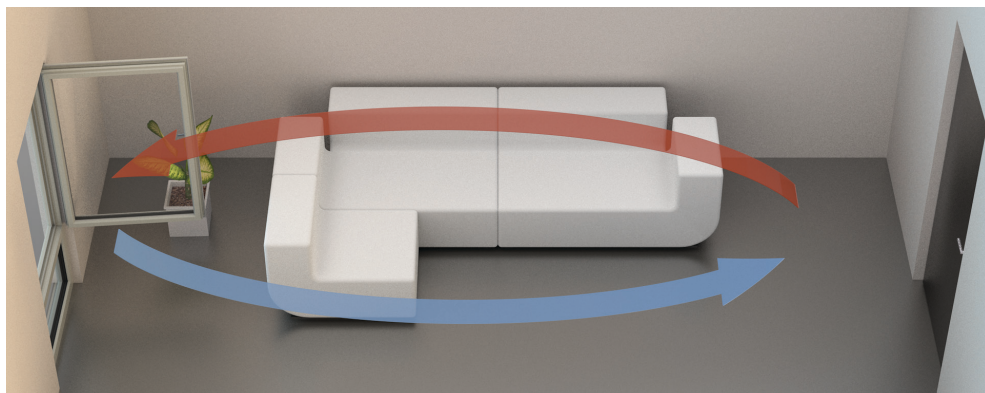


Přidání sítě :
Umístěte rámek sítě dole
do rámu a tlačte ho nahoru
dokud nezapadne do celého
rámu okna.

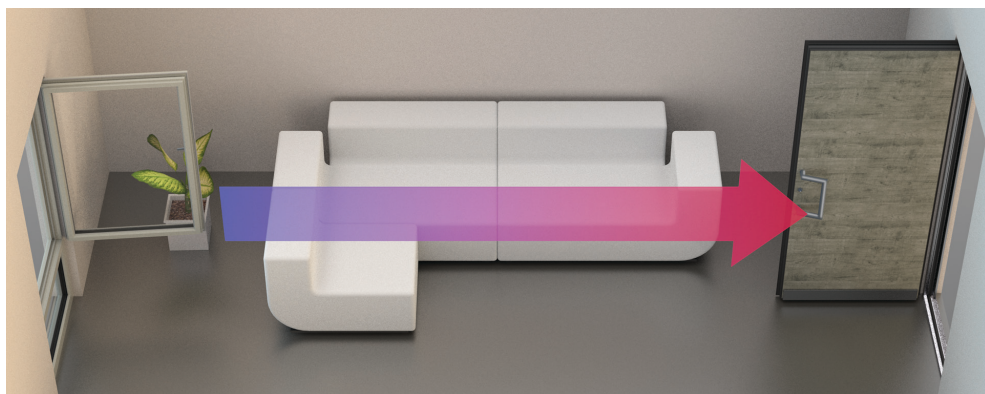
Dle ité je správné v trání

Energeticky odpov dné stavební postupy a vý- Kvalitn provedená konstrukce výrobk spole - sledné zvýšení vzduchot snosti budovy, stejn nosti FINSTRAL velmi dob e ut sní Váš domov a jako ekonomické vytáp ní, m e vést k zaml ení nabízí vysokou tepelnou a zvukovou izolaci. Aby oken a vzniku plísni na st nách zp sobené špat-se zabránilo kondenzaci a vylepšil se Váš komfort ným v tráním v chladných ro ních obdobích. bydlení, je nezbytné pravideln v trat. Otev ete Vlhkost v místnosti je zap í in na dýcháním, va- denn okna doko án minimáln na 5 a 10 mi- ením, mytím a rostlinami. Jedna domácnost o 3nut. Toto v trání je doporu ené obzvlášt po a 4 osobách vytvá í denn velké mno ství vody ránu.

o n kolika litrech. Pokud p ichází vlhký a teplý Tímto zp sobem dojde k odvedení páry a vlh- vzduch na chladné povrchy, kondenzuje na nichnosti p i minimálních ztrátách tepla. B hem tak- následn rosa. To následn m e zp sobit vznik to krátkého asu neprochladnou zdi ani nábytek a energetické ztráty jsou minimalizovány.



v trání



v trání nap í

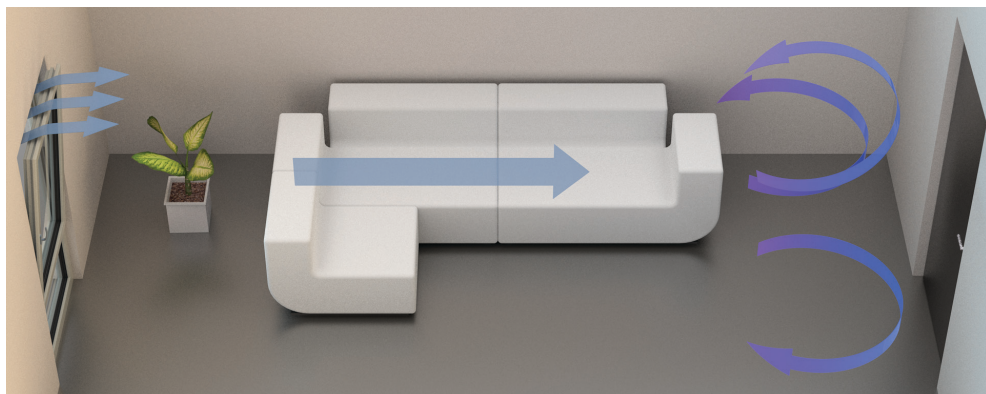
Vezm te, prosím, na v domí, e b hem v trání jsou p itom stále ni ší ne u starých, net snících nap í se vlivem silného pr vanu mohou dve e a okna samovoln zav ít.

Novostavba

Vzhledem k vysoké vlhkosti ve st nách je vhodn zima. V místnostech s vysokou vlhkostí (kuchyn , koupelna, lo nice) byste nem li p i m ínusových teplotách okna vykláp t. Tím se vyhnete ochla- zování zdí studeným vzduchem a vzniku plísní.

Vým na oken

P i vým n oken, prosím, vezm te na v domí, Zárove si, prosím, všimn te, e vyklopená okna e nová okna a dve e t sní lépe ne stará okna. a dve e nejsou zajišt na ádnou ochranou proti asté v trání je proto zásadní. Energetické ztráty vloupání.



nep etr íté v trání

Fyzikální podmínky

- Jak to, že se roší vnější okenní tabulka?
Izolační skla s vysokou tepelnou izolací výrazně snižují převod tepla zevnitř ven – čím nižší je hodnota U_g , tím menší je ztráta energie. Venkovní okenní tabulky díky tomu zůstávají chladné. Pokud otevřete okno, přijde teplý a vlhký vzduch zevnitř na chladnou plochu vnějšího skla a kondenzuje.

Za jasných a chladných nocí ochlazuje vnější okenní tabulky nejen chladný vzduch, ale i záření z jasné oblohy. Je-li vlhkost venkovního vzduchu obzvláště vysoká, kondenzuje voda i na vnější straně zavěšených oken.

Rosení vnějších okenních tabulek není vada, ale znak vynikající tepelné izolace moderních tepelně izolačních skel. Jakmile stoupá venkovní teplota, okenní tabulky usychají a skrz okna je postupně opět vidět.

Tyto jevy se nevztahují pouze na sklo. I jiné materiály se chovají podobně, ale kondenzát u nich není vidět, nejsou-li například na fasádách pruhované panely z kovu. Sklo je pruhované a tento jev se na něm více projeví.

- Proč u starých izolačních skel nedochází k venkovní kondenzaci?

U starých izolačních skel nebo jednoduchých zasklení byla tepelná izolace výrazně horší. Mnohem více se ztrácelo teplo z vytápěného interiéru, přičemž se na úkor spotřeby vytvářely vnější okenní tabulky. Teplejší vnější okenní tabulka neznamenalá plísnivost.

- Jak to, že dochází k orosení prostřední okenní tabulky u kombinovaného křídla?

V jasných a chladných nocích se chladí prostor mezi okenními tabulkami také na prostřední tabulce nejen díky chladnému vzduchu, ale dále i díky záření jasné oblohy. Je-li vlhkost okolního vzduchu vysoká, a to zejména na podzim a na jaře, vzniká na prostřední okenní tabulce kombinovaného křídla kondenzát.

U kombinovaných křídél se nelze vyhnout tomuto fyzikálnímu zákonu a nejedná se o žádnou vadu. Jakmile stoupá venkovní teplota, tabulky oken osychají a skrz okna je opět vidět.

- Co způsobuje kondenzaci na vnitřní straně oken?

Kondenzace na vnitřních okenních tabulkách je u moderních tepelně izolačních skel mnohem méně častá než u starších izolačních skel. Díky vylepšené tepelné izolaci zůstává teplota povrchu skel zhruba stejná vysoká jako je teplota v pokoji. Je-li vzduch v místnosti velmi vlhký, jako je například v koupelně nebo v koupelně, mohou se okna orosit na vnitřní straně. Pravidelné vytírání zabraňuje vzniku nadměrné kondenzace na stěnách a viditelné na sklených površích. Na okraji oken je teplota zdiva pod úrovní vnitřních rámečků nižší než uprostřed skla. Proto se sklo roší v důvěrně nejprve na okraji. V budovách s ventilačním systémem je třeba zajistit, aby kontrolovaná vlhkost byla stanovena maximálně na 50 %.

- Proč jsou na oknech vidět otisky etiket?

Díky orosení, dešti nebo stísně vod mohou být na sklených površích viditelné otisky etiket. Otisky zmizí jakmile se vlhkost znovu sníží. Důvodem těchto stop je fyzikální jev rozptýlení světla povrchem.

Při výrobě izolačních skel jsou jednotlivé tabulky oken důkladně promyty ve speciální mycí soustavě vodou. Povrchy skel jsou pak mimořádně čisté a fyzikálně a chemicky stimulované. Do kontaktu přicházejí povrchy skel i s cizími materiály (při odsávání, etikety, lepidla) a pojmou jejich částice. Po omytí není prostor mezi okenními tabulkami více tímto vlivem vystaven. Na venkovní straně jsou však izolace skla zdiva nutných pro přepravu a další práce označena. Každý kontakt se skly vytváří ztrátou energie na povrchu a tím má i jinou

smáivost. Rozdílu ve smáivosti porvch se nelze vyhnout a nejedná se o závadu výrobku. Tabulky oken jsou absolutně stejné i v normální vlhkosti. Postupem času se díky opakujícímu se ištění oken a rozdílné smáivosti a odpařování rozpouští tyto látky, a to v závislosti na vzájemnosti ištění a použití ištěního prostředí.

- Jak dochází k tepelnému porušení tabulky oken?

Je-li okenní tabulka vystavena vyšší teplotnímu rozdílu, může dojít k tepelnému prasknutí skla. Mohou být i různé teplotní rozdíly uvnitř okenních tabulek jsou následující: zastínění díky dílně pro pokrytí vybavením protisluneční ochrany, stín stromů a střešních přesahů, malá vzdálenost od uvnitř zavedeného zatemovacího zařízení, nanesení fólií a barev na sklo, krátké vzdálenosti zdrojů tepla od skla, umístění tmavých předmětů pro zasklení, jako je například vnitřní dekorace, nábytek nebo tmavé závěsy.

- Proč mohou mít izolační skla barevné vady?

Skla mají svou vlastní barvu. Tato přirodá barva může být v rámci prohlídky a / nebo vyzobrazení odlišná rozpoznatelná. Změny v barevném provedení jsou možné a nelze se jim vyhnout vzhledem k obsahu železa ve skle, procesu pokrývání vrstvy, rozdílným tloušťkám skel, izolaci skladby skel a rozdílnému úhlu pohledu.

- Jak dochází k prasknutí skla?

Sklo jako podchlazená tavenina je jedním z křehkých materiálů, který nepodléhá plastické deformaci, jako například kovy. Dochází-li k překročení hranic pružnosti díky tepelným nebo mechanickým vlivům, dochází k bezprostřednímu prasknutí skla.

Rozbití skla způsobené vnějšími faktory není v zásadě způsobeno vadou materiálu. Navíc skla společnosti FINSTRAL jsou na hranách leštěna tak, aby se při eventuálním prasknutí materiálu na hrany nevyloučily ostré úlomky.

ROLETY

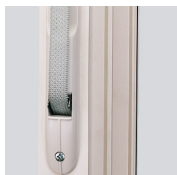
Bezpečnostní upozornění

- Používejte rolety pouze pro jejich zamýšlené použití.
 - Roleta slouží jako ochrana proti slunci a vzhledu a pro uzavření prostoru před oknem nebo dveřmi. Rolety nejsou vhodné jako podpora nebo ochrana před pádem. Zavěšené rolety nechrání před pádem z okna nebo dveří.
 - Při otevírání, zavírání, ištění a údržbě rolet vzniká nebezpečí pádu. Nenahýbejte se z oken ven.
 - Vzhledem ke své pevné konstrukci jsou rolety těžkým prvkem. Při každé neopatrné obsluze vzniká nebezpečí úrazu.
 - Zavírejte okna při silném větru. Ujistěte se, že ani při Vaší nepřítomnosti nedochází k žádnému prouvu. Zavěšené rolety nedolají při otevřeném okně kádemu větru. Všimněte si, že uvedené zatížení v třetí je zaručeno pouze tehdy, pokud je okno zavěšeno.
 - Při použití rolet jako ochrany proti slunci Vám doporučujeme nezavírat aluzie kompletně, aby bylo zajištěno zadní vtržení.
 - Při mrazích mohou rolety zamrznout. Neovládejte rolety násilím. Neotevírejte a nezavírejte aluzie pokud jsou přimrzlé. Po roztání je obsluha opět možná.
U motorem ovládaných rolet s automatickým elektrickým obvodem vypněte automatické zařazení pokud hrozí námraza. Výjimka: Pohony mini-rolet, které jsou vybaveny ochranou proti přetížení, případně detekcí překážek.
 - Neomezujte pojezd rolet. Ujistěte se, že žádné překážky neblokují pojezd rolet a že kolejnice vodících lišt má volný pojezd.
 - Pozor: Při zavírání a otevírání rolet existuje riziko zranění. Nesahejte do prouždu rolet a do kolejnice vodících lišt. Ujistěte se, že v oblasti prouždu nejsou žádné osoby. Neposouvajte rolety bez uvedení do provozu motorem. Toto může vést k poruše.
- Na rolety nesmí být vyvinuto žádné další zatížení.
- Dle této upozornění pro motorizované rolety: Nedovolte dětem hrát si s ovládacími prvky jako je například dálkové ovládání nebo vypínač rolet. Dálkové ovládání uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dle této upozornění pro motorizované rolety s automatickým přepínáním: Je-li roleta připevněna před jediným vchodem na Vaš balkon nebo terasu, zapojena s automatickým přepínáním, můžete se sami zamknout ve venkovním prostoru. Vypněte automatické zavírání když jdete na balkon nebo terasu, ať se sami nezavěte.

Ovládání rolet

Ovládání se zcela zapuštěným navíječem

- Při otevírání rolet pomalu stisknete navíječ rolet v poslední třetině. Rolety nesmí nahoru násilně narazit. Při zavírání uvádíte pomalu do provozu navíječ také v poslední třetině. Popruh rolet je automaticky zabalen do navíječe. Nikdy nenechávejte popruh uvolněný a neovládejte ho trhavě.
- Tahejte za popruh rolet vždy rovnoměrně. Pokud nevytahujete popruh kolmo, může se popruh deformovat, opotřebovat a způsobit poruchy ovládání.



Obsluha elektromotorem

- V horní i dolní koncové poloze se motor vypíná automaticky.
- Otočte nebo stiskněte tlačítko spínače: Stisknutím a podržením tlačítka (nahoru / dolů) nebo otočením a podržením přepínače (vlevo / vpravo) pohybujete roletami ve zvoleném směru. Uvolněním tlačítka nebo přepínače zastavíte rolety.
- Tlačítkové spínání: Po stisknutí příslušného tlačítka (nahoru / dolů) nebo otočením páky spínače (vlevo / vpravo) pohybujete roletami ve zvoleném směru. Stisknutím tlačítka stop nebo tlačítka pro opačný směr (v závislosti na modelu spínače), případně otočením páky spínače, zastavíte rolety.
- Dálkové ovládání: Stisknutím příslušného tlačítka (nahoru / dolů) posunete rolety ve zvoleném směru. Stisknutím tlačítka stop nebo tlačítka pro opačný směr se zastaví rolety.



RAFFSTORY

Bezpečnostní upozornění

- Používejte ra story pouze pro jejich zamýšlené použití.
- Ra story slouží jako ochrana proti slunci a vzhledu a pro uzavření prostoru před oknem nebo dveřmi. Ra story nejsou vhodné jako podpora nebo ochrana před pádem. Zavěšení ra story nechrání před pádem z okna nebo dveří.
- Při otevírání, zavírání, jízdě a údržbě ra story vzniká nebezpečí pádu. Nenahýbejte se z oken ven.
- Vzhledem ke své pevné konstrukci jsou ra story tímto prvkem. Při každé neopatrné obsluze vzniká nebezpečí úrazu.
- Zavírejte okna při silném větru. Ujistěte se, že ani při Vaší nepřítomnosti nedochází k žádnému prouvu. Zavěšení ra story neodolají při otevření okna k větru. Všimněte si, že uvedené zatížení v třetí je zaručeno pouze tehdy, pokud je okno zavěšeno. Při silnějším větru mohou lamely ra story bouchat, což však nelze považovat za závadu. Stáhněte ra story od síly v tahu ca. 50 km/h, aby se zabránilo případnému poškození.
- Při mrazech mohou ra story zamrznout. Neovládejte ra story násilím. Neotevírejte a nezavírejte aluzie pokud jsou přimrzlé. Po roztání je obsluha opět možná. U motorem ovládaných ra story s automatickým elektrickým ovládem vypněte automatické zařízení pokud hrozí námraza.
- Neomezujte jezd ru ra story. Ujistěte se, že žádné překážky neblokují jezd ru ra story a kolejnice vodících lišt má volný jezd.
- Pozor: Při zavírání a otevírání ra story existuje riziko zranění. Nesahejte do jezd ru ra story a do kolejnice vodících lišt. Ujistěte se, že v oblasti jezd ru nejsou žádné osoby.
- Neposouvajte ra story bez uvedení do provozu motorem. Toto může vést k poruše.
- Na ra story nesmí být vyvinuto žádné další zatížení.
- Dle ité upozornění pro motorizované ra story: Nedovolte dětem hrát si s ovládacími prvky jako je například dálkové ovládání nebo vypínač ra story. Dálkové ovládání uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dle ité upozornění pro motorizované ra story s automatickým přepínáním: Jsou-li ra story připevněny před jediným vchodem na Váš balkon nebo terasu, zapojeny s automatickým přepínáním, můžete se sami zamknout ve venkovním prostoru. Vypněte automatické zavírání když jdete na balkon nebo terasu, a ne sami nezavírejte.

Ovládání ra stor

Obsluha elektromotorem

- V horní i dolní koncové poloze se motor vypíná automaticky.
- Oto te nebo stiskn te tlačítko spíná e: Stisknutím a podr ením tlačítka (nahoru / dol) nebo oto ením a podr ením p epína e (vlevo / vpravo) pohybujete ra storami ve zvoleném sm ru. Uvoln ním tlačítka nebo p epína e zastavíte ra story.
- Tlačítkové spíná e: Po stisknutí p íslušného tlačítka (nahoru / dol) nebo oto ením pá ky spíná e (vlevo / vpravo) pohybujete ra storami ve zvoleném sm ru. Stisknutím tlačítka stop nebo tlačítka pro opa ný sm r (v závislosti na modelu spíná e), p ípadn oto ením pá ky spíná e, zastavíte ra story.
- Dálkové ovládání: Stisknutím p íslušného tlačítka (nahoru / dol) posunete ra story ve zvoleném sm ru. Stisknutím tlačítka stop nebo tlačítka pro opa ný sm r se zastaví ra story. S ovládacími prvky radiového dálkového ovládání s regula ním kole kem m ete p izp so- bit sklon naklon ní ra stor otá ením kole ka.



OKENICE

Bezpečnostní upozornění

- Používejte okenice pouze pro jejich zamýšlené použití.
- Okenice slouží jako ochrana proti slunci a vzhledu a pro uzavření prostoru před oknem nebo dveřmi. Okenice nejsou vhodné jako podpora nebo ochrana před pádem. Zavěšené okenice nechrání před pádem z okna nebo dveří.
- Při otevírání, zavírání, ištění a údržbě okenic vzniká nebezpečí pádu. Nenahýbejte se z okenic ven.
- Vzhledem ke své pevné konstrukci jsou okenice tímto prvkem. Při každé neopatrné obsluze vzniká nebezpečí úrazu. Na okenice nesmí být vyvinuto žádné další zatížení.
- Při otevírání nevyzniká žádné prázdné místo. Uvedená tílida v trupu je zaručena jen při zavěšených oknech / dveřích.
- Pokud používáte okenice bez vtracích otvorů jako ochranu proti slunci doporučujeme, aby byla zajištěna dostatečná výměna vzduchu v prostoru mezi okny / dveřmi a okenicemi.
- Zavěšené okenice nezpůsobí úplné zatemnění. Při mrazech mohou okenice zamrznout. Neotvírejte okenice násilím. Neotvírejte a nezavírejte okenice pokud jsou pímražené. Po roztání je obsluha opět možná.

Ovládání okenic

- Při otevírání a zavírání sekvence okenic dálejte pozor na dodržení pořadí křidel. Při zavírání správně uzavřete všechny blokovací body. Ujistěte se, že při otevírání jsou uvolněny všechny zamykací body. Vyhněte se při otevírání a zavírání hrubých pohybů a použití vysoké síly.
- Pozor: Při otevírání a zavírání okenic existuje nebezpečí úrazu. Nesahejte mezi příslušné upevňovací body (např. mezi montážní rám a okenice).
- V otevřené pozici jsou okenice upevněny pomocí dráku okenic. Neumisťujte nic do prostoru mezi okenice a rám.
- Otevírání a zavírání okenic nesmí nic bránit. Ujistěte se, že žádné předměty neblokuji prostor okenic.
- Při rychlosti v trupu od 40 km/h je třeba okenice zavírat se zvýšenou opatrností a bezpečně zajistit. Při silném větru zavírejte Vaše okna a dveře. Postarejte se, aby ani po dobu Vaší ne-

ČIŠTĚNÍ MATERIÁLŮ

Kromě povrchových vlivů jsou stavební prvky plastové povrchy vyžadují minimálně jednou ročně namáhány také kouřem, výpary, prachem atd. n. dodatečně péči. K tomu doporučujeme naše Tato špína nebo neistoty mohou v kombinaci speciální produkty na péči o lakované povrchy. s deštěm a srážkovou vodou poškodit povrchy a narušit vzhled povrchu.

Čištění dřevěných rámců

Výrobky společnosti FINSTRAL jsou snadno a rychle a pokud je to nutné, použijte trochu mýdlové vody. Na vyčištění by neměla být použita žádná rozpouštědla. Opláchněte prvky čistou vodou a následně je osušte měkkým hadíkem. Obecně se doporučuje, aby vlhkost nepřesáhla 60 %. Pokud se vlhkost zvyšuje, v trejtu pokoje několikrát denně, pokud je to možné.

Po dokončení montáže

Po montáži nových oken a dveří za vás, prosím, **čištění hliníkových rámců**

následující: 1. Stáhněte tenkou ochranou fólii z oken. 2. Odstraňte šitek ze skla a uschovejte ho v suchu.

vyčištění hliníkové rámy na vnitřní a vnější straně mýdlovou vodou. Poté je opláchněte čistou vodou. Ještě lepší výsledek dosáhnete, když vyčistíte povrch do sucha měkkým hadíkem.

Teplota skla nesmí přijít do kontaktu s těstími prostědky. Pokud se to přesto stane, povrch opláchněte čistou vodou.

POZOR

Nepoužívejte žádný materiál agresivní těstími prostědky, rozpouštědla, alkohol, kyseliny (např. rozpouštědla), ocelové škrabky nebo brusiva, aby nedošlo k poškození povrchu rámu, křídla, čištění těstími prostědky skel nebo vložek.

Čištění plastových rámců

Vyčištění rámy oken a okenic vyrobených z plastu na vnitřní a vnější straně mýdlovou vodou.

Následně je opláchněte čistou vodou. Ještě lepší výsledek dosáhnete, když vyčistíte povrch do sucha měkkým hadíkem.

Na vyčištění zaschlých neistot doporučujeme použít si FINSTRAL sadu čištění **čištění pancířů rolet**

a péči. Teplota skla nesmí přijít do kontaktu s těstími prostědky. Pokud se to přesto stane, povrch opláchněte čistou vodou. Lakované okenice ho opláchněte čistou vodou. Ještě lepší výsledek s intenzivními barvami mohou přijít barvit. Tato záležitost však nesníží kvalitu a žádným měkkým hadíkem. čištění by se mělo provádět minimálně 2x ročně.

ištění skla

Škrabací nástroje, jako jsou kartáče, drátky, škrabky, nože, šlepy apod. způsobují škrábance na povrchu.



K ištění skla se nesmí nikdy používat alkalické mycí roztoky, kyseliny, zejména kyseliny uhořadikové a detergeny obsahující uhoř. Tato řešení mohou naleptat povrch skla a tím způsobit nenapravitelné škody.



Znečištění povrchu skel maltou, cementem a výměšky stavebních materiálů vede ke korozi povrchu skla a tím způsobuje závažné škody. Tyto látky, prosím, odstraňte ihned po znečištění.



Práce s úhlovou bruskou nebo svařovacím zařízením nesmí být prováděna v blízkosti zasklení. Jiskry a odštěpky nenapravitelně poškodí povrch skla.



Po montáži se doporučuje během několika dnů odstranit etikety a usazeniny a vyčistit eventuální zstatky po lepidle pomocí příslušných čistících prostředků.

Znečištění skla, které se nepodaří odstranit běžnými postupy s čistou vodou, houbičkou nebo běžnými dostupnými čistícími prostředky a hadíkem, můžete odstranit domácími čistícími prostředky.

Čištění aluzií v kombinovaném křídle

K čištění aluzie a sklených povrchů v prostoru mezi skly se může otevřít vnější okenní tabulka skla. Otevřete západky mezi křídly a tlačte křídlo opatrně od sebe.



otevřeno



zavřeno

ROČNÍ ÚDRŽBA

FINSTRAL výrobky vyžadují minimální údržbu a péči. Proto je důležité jednou ročně provést drobnou kontrolu.

1. Kování

Chcete-li zachovat funkčnost a lehký chod kování oken, dveří a okenic, istete pohyblivé díly kování v závislosti na použití jednou a 2x ročně malým kartáčkem a následně je namažete olejem. Prvky pak několikrát otevřete a zavěte pro kvalitní promazání.

Nepouívejte kyselá maziva a oleje (např. rozpouštěcí spreje). Naneste mazivo pouze na kování a vnujte pozornost, aby se nedostalo na povrch profilu.



2. Odvod ovací otvory

Pravidelně kontrolujte odvod ovací otvory. Odstraňte všechny překážky malým kartáčkem.



3. Těsnění

Istete těsnění jednou ročně. Těsnění pak zůstane elastické, pokud ho protřete vazelínou s navlhčeným hadíkem alespoň každé dva až tři roky.



Set pro ištění a údržbu

DLE ITÉ

U partner společnosti FINSTRAL jsou k dispozici **veškeré obalové materiály s nimi jsou balené speciální sety pro správné ištění a údržbu.** Patří **výrobky a montážní díly od společnosti FINSTRAL** mezi **speciální ištění na okenní rámy, speciální jsou recyklovatelné.** Musí být tedy **shromážděny a likvidovány odděleně.**



Zkontrolujte okna, dveře, rolety, žaluzie nebo okenice a jejich ovládací prvky pravidelně, jak na známky opotřebení a poškození, tak i na jejich stabilitu.

Doporučujeme nechat si kování zkontrolovat odborníkem a pravidelně ho servisovat. Při poškození smí být použity pouze originální náhradní díly. Pravidelně kontrolujte zejména upínací dráty a upevňovací šrouby od okenic ohledně známek opotřebení, poškození nebo prasknutí a to v uzavřeném i otevřeném stavu.

Veškerou údržbu, která přesahuje výše uvedenou roční údržbu, stejně jako opravy a demontáž, musí provádět pouze vyškolený odborný personál. Zejména při poškození dílů kování smí být použity pouze originální náhradní díly. Nepouštějte se sami do žádných změn na výrobku.

Nepouívejte okna, dveře, rolety, žaluzie nebo okenice pokud je nutná jejich oprava. Kontrola a údržba elektrických částí musí být prováděna specializovanými společnostmi.

NAŠE ŘEŠENÍ K NÁPRAVĚ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

P ípad 1:

Okno se nezav e

Okno se nedá zav ít; zdá se, jako by se horní pantríf p í zavírání.
vyv sil.

Mo ná p í ina

- Toto m e zp sobit špatná rukoje /

P ípad 2:

Okno se nezav e

Okno se nenechá správn zav ít.

Mo ná p í ina

- a) Jednok ídlé okno: Ujist te se, e se po celém ob-
vodu rámu nenachází mezi rámem a k ídlem okn
ádná p eká ka.

- b) Dvou nebo více k ídlá okna: pá ka pro uzav ení
štulpového k ídla není stla ena dolu.

- c) Díly kování nejsou o íšt ny a namazány.

Proniknutí vody do místnosti

Vytvá í se konenzovaná voda na okn nebo
na okenní tabulce.

Mo ná p í ina

- Odvod ovací otvory jsou zanesené ne istotami.

Kondenzát na okn

Vytvá í se kondenzovaná voda na okn nebo
na okenní tabulce.

Mo ná p í ina

- Vlhkost vzduchu je p íliš vysoká.
- Místnost nebyla dostate n v trána.
- V blízkosti okna se nachází p íliš mnoho rostlin.

Plíse okolo okna

Okolo oken nebo v rozích st n se vyskytuje
plíse .

Mo ná p í ina

- Nová okna t sní lépe ne ta stará.
- V místnosti je vysoká vlhkost a nedostate ná
vým na vzduchu.
- D m je nový a budova je stále ješt vlhká.

ešení

Přiveďte rukojeť do polohy pro výklap. Posuňte křídlo okna rukou směrem k rámu, dokud křídlo neusedne přesně na rám. Pokud je to nutné, přitlačte silně. Zatlačte na malou páčku v rohu okenního křídla dolů ke křídlu (viz. nárt) a současně otočte kliku do vodorovné polohy (pro otevření). Vyzkoušejte postup dvakrát nebo třikrát, pokud to nefunguje napoprvé.



ešení

a) Jednokřídle okno: Odstraňte přetížení omezení, lehce zvedněte křídlo a zatlačte ho.

b) Dvukřídle okno: Ujistěte se, že se kliky pro otevření / zavření štlupového křídla nachází ve svislé poloze. ověďte, zda je štlupové křídlo správně zavěšeno a v případě potřeby mírně zatlačte rukou.

c) Podívejte se na stranu 22 „rovnováha kování“.

ešení

- Vyistěte odtokové otvory uvnitř i venku pomocí kartáčku nebo vysavače.

ešení

- Vytřejte místnost tak často, jak je to jen možné (viz. strany 10 a 11).
- Odendejte květiny od oken.
- ověďte vnější podmínky: první omítky, složení zdi, pozice pokojů atd.
- Kontrolujte vlhkost

ešení

- Vytřejte místnost tak často, jak jen to je možné a odstraňte tak přetížení vlhkosti (viz. strany 10 a 11).
- Vysušte oblast plísní teplým vzduchem a o istěte ji hadrem namočeným v dezinfekčním čistícím prostředku.
- Pokud je budova stále mokrá, vytřejte ji a zvyšte teplotu o několik stupňů. Zároveň nechte otevřené interiérové dveře, aby vzduch mohl cirkulovat mezi místnostmi.

Pokud i p esto pot ebujete naše technické slu - technické informace doty ného výrobku, pokud by, kontaktujte, prosím, svého dodavatele. Ob-mu sd líte p íslužné identi ka ní íslo.

mu podrobnosti o Vaší zakázce. Na ka dém



POZNÁMKY

Přehled výrobků společnosti FINSTRAL:

Vše z jedné ruky: cenově výhodná a udržitelná výstavba a renovace, úspory energie a vysoká kvalita bydlení.

- Okna a dveře z plastu a plast-hliníku
- Okna a dveře z hliníku
- Okna a dveře z plast-deva a d evo-hliníku
- Okenice
- Rolety, rastrové
- žaluzie, síť proti hmyzu
- Zvedací-posuvné dveře
- Zimní zahrady a prosklené nástavby
- Domovní dveře z plastu a plast-hliníku
- Hliníkové domovní dveře



FINSTRAL AG

Gastererweg 1
39054 Unterinn/Ritten (BZ)
ITÁLIE
T +39 0471 296611
F +39 0471 359086
nstral@ nstral.com
www. nstral.com

Technické z m n y v ý r a z e n ý . K o d c h y k á m b a r e v o d o r i g i n á l n í c h p r o d u k t ů m e d o j í t p í t i s k u z t e c h n i c k ý c h
d v o d . Z o b r a z e n í a p o p í s p r o d u k t ů v p r o s p e k t e c h m a j í p o u z e i n d i k a t í v n í h o d n o t u . E v e n t u á l n í o d c h y k a
d o d á n é h o p r o d u k t u o d t o h o z r e k l a m n í h o m a t e r i á l ů n e p e d s t a v u j e ř á d n ě d o s t a t e k a ř á d n o u o d c h y k u ,
p o u z e o b j e d n á v k a m e b í p o u t a j a k o m í t k o .
© F I N S T R A L A G - V š e c h n á p r á v a v ý r a z e n a .

Best. Nr. 60-0301-00-12- 01/2014

www.effektiv.it